



براد ماء

دليل المستخدم

Water Dispenser

User's Manual

الموديل:

DHA-58SSB ▲

WD56S ▲

Models:

▲ DHA-58SSB

▲ WD56S

الرجاء قراءة هذا الدليل بعناية قبل تشغيل الجهاز،
و احتفظ به للرجوع إليه مستقبلا.

هذه التصميمات و المواصفات عرضة للتغيير بهدف إدخال تحسينات عليها
و ذلك دون إشعار مسبق.

Please read this manual carefully before operating your set.
Retain it for future reference.

Designs and specifications are subject to change for improvement
without prior notice.



DIRECTORY

SAFETY INSTRUCTION	2
FUNCTION INTRODUCTION	2
PARTS NAME	3
OPERATION INSTRUCTION	3
CAUTION	4
TROUBLE SHOOTING	5
CLEANING	6
MACHINE INSTALLATION	6
TECHNICAL PARAMETERS	7




Models: DHA-58SSB
WD56S

SAFETY INSTRUCTION

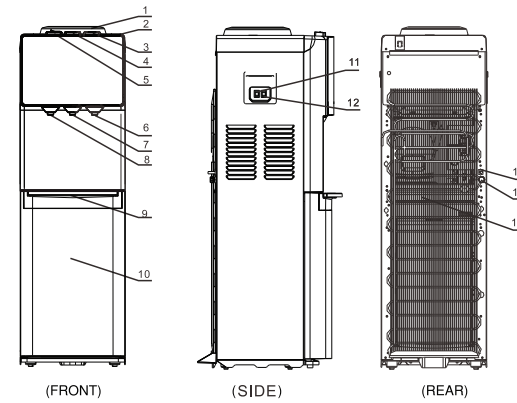
1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
2. This appliance is intended to be used by expert or trained users in shops, in light industry and on farms, or for commercial use by lay persons.
3. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
4. The appliance must not be cleaned by a water jet.
5. The appliance is suitable for indoor use only.
6. **WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
7. **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
8. **WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
9. This product is not recommended to use in areas above 2,500m altitude.
10. It is recommended to use bottled pure water. If you use hard water, may lead to hot pot furring or detonation tank or pipeline risk. If you need cleaning tube, remove scale, need to find a professional institutions and professional operation.
11. Rated voltage: 220-240V- 50 Hz.
12. **WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
13. **WARNING:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
14. In order to make sure the machine can be used normally, please keep it stand still for 24 hours before powering up.

FUNCTION INTRODUCTION

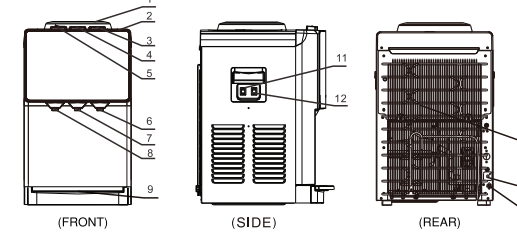
1. This series model can satisfy the need of tea & coffee and making drinkin. It must be used indoor only.
2. With adoption of distinctive thermal isolation technology, this machine can minimize thermal exchange between hot & cold water.
3. Warning Do not damage the refrigerant circuit.
4. With a fridge for storing food and fruit.
5. Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
6. Plug the unit into a electrical socket-outlet wth earth connection.
7.  Spray resistant devices symbol.

PARTS NAME

DHA-58SSB



WD56S



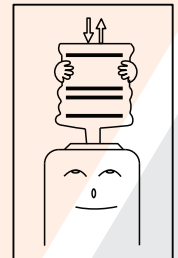
No.	PART NAME
1	bottle supporter
2	top cover
3	push button of cold water
4	push button of normal water
5	push button of hot water
6	tap of cold water
7	tap of normal water
8	tap of hot water
9	water collection
10	door
11	cooling switch
12	heating switch
13	power supply cord
14	outlet of hot water
15	condenser

Note:

This machine is suitable for bottle of 3 or 5 gallons. Don't use unhealthy hard water. This machine should work under environment of temperature from 10°C - 45 °C, relative humidity not higher than 90%.

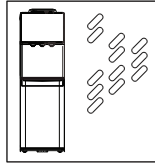
OPERATION INSTRUCTION

1. Tear the label form the bottle.
2. Vertically insert the bottle into the bottle supporter on top of the machine. Do not plug the power cord or push the heating switch until water runs out fro the tap of hot water.
3. Insert the plug to socket, then turn on the switch. Indicators light up accordingly once done the machine works.
4. Vertically pull out the bottle by two hands when the bottle is empty, then replace it with another bottle od water.
5. This appliance should work under environment of temp from 10°C - 45 °C
6. This appliance is not suitable for installation in an area where a water jet could be used.

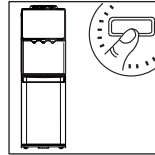


CAUTION

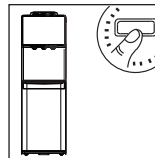
1. Keep this machine in place of dry and avoid direct sunshine. Rear of the machines should be no more than 25cm against from the wall. Never put the machine on paper or foam, which may cause unstable condition, Never put anything flammable beside this machine.



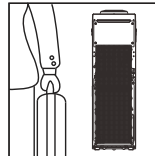
2. To avoid damage to the machine, don't plug the power cord or turn on the heating switch (red) until water runs out from the tap of hot water.



3. In case hot (or cold) water is not needed for a long time, turn off the switch accordingly to save power.



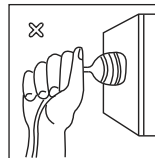
4. In case not to use this machine for a long time, turn off the switches, then pull the plug out from socket and drain the remaining water through draining outlet.



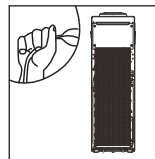
5. Never use organic liquid to clean the machine. Strictly prohibit splashing water to the unit.



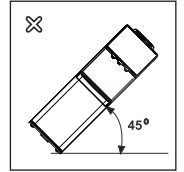
6. Never turn on (off) the machine by plugging the plug to (pulling the plug out from) the socket. Never increase the length of the power supply cord to avoid fire.



7. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.



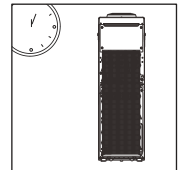
8. Never turn the machine upside-down or tilt it more than 45°.



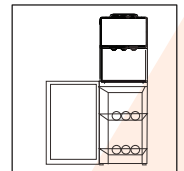
9. Thermostat has been adjusted. No need to adjust it by yourself. When the machine is under the ice point and blocked by ice, the cooling switch must be closed for 4 hours before turning it on again to continue its operation.



10. This machine should not be turned on until 3 minutes later after turning off the power switch.



11. When first time to utilize the refrigerating function, let the refrigerating function operated for a least 2 hours before putting anything into the cabinet. No wet or hot goods are allowed to be put into the cooling cabinet. Leave suitable space between the goods to ensure the interior airflow. (for DHA-58SSB model)



TROUBLE SHOOTING

Please check the following before having the machine repaired.

PROBLEMS	POSSIBLE CAUSE	ELIMINATION
no hot or cold water	1. over consumption of hot or cold water in short time 2. no power supply	1. just wait a moment, then hot or cold water is available again. 2. connect plug to socket, turn on heating or cooling switch
no water running out from taps	1. empty bottle 2. inlet of bottle supporter blocked by bottle seal	1. replace it with another one 2. clean out wasted paper & bottle seal, install bottle again.
leakage from bottle supporter	broken bottle	replace it with a new bottle
noisy operation	not placid installation	place the machine on placid & solid surface

CLEANING

To avoid accident cut off the power supply before operation according to the following instruction.

1. The machine had been disinfected before departing from factory.

Cleaning the dispenser prior to installing a full bottle of water for the first time.

2. Cleaning and draining instruction:

1. Before cleaning, make sure the power switch on the O (off) position unplug the water dispenser.
2. Vertically insert the bottle into the supporter on top of the machine.
3. Open the taps, let about 1 liter water flows into a container.
4. Removed the water bottle from the dispenser.
5. Place a large bucket beneath the drain outlet. Remove the drain cover and allow water to drain.
6. After draining, replace the drain cover and you can use the machine. Attention: The dispenser heats water to a temperature of approximately 85°C. It can cause severe burns. Please operate it carefully.

3. Sanitizing

The machine should be disinfected with the disinfectant separately from drugstore or marketplace according to the instruction manual of the disinfectant and then clean it with water (see cleaning and draining instruction). Generally this should be done every three months.

4. To Remove Mineral Deposits:

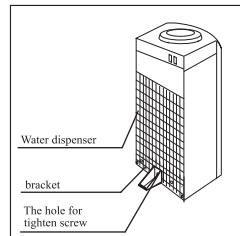
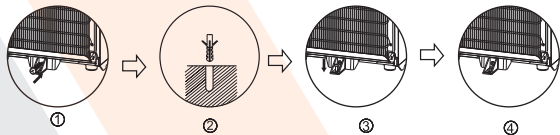
Mix 4 liters water with 200g citric acid crystals, inject into the machine and make sure the water can flow out of the hot water tap. Switch on the power and heat it about 10 minutes, 30 minutes later, drain off the liquor and clean it with water for two or three times. Generally this should be done every six months.

Never disassemble this machine by yourself to avoid danger from damaged machine.

MACHINE INSTALLATION

for DHA-58SSB model

1. Use the screw to fix the bracket on the hole of the middle bottom of the water dispenser.
2. Make a hole on the floor's (or the desk's) surface where the water dispenser will be installed.
3. Fix the bracket on the floor by screw tightly.
4. Tighten the screw.



WARNING! To avoid a hazard due to instability of the appliance, it must be fixed on accordance with the instructions.

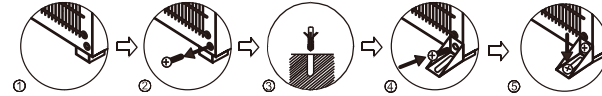
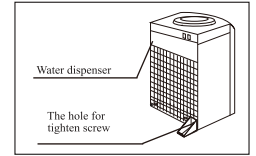
for WD56S model

1-2 Loosen the screw of the right bottom angle just as the picture shown.

3. Make a hole on the floor's or the desk's surface where the water dispenser will be installed.

4. Fix the bracket on the floor by screw tightly.

5. Tighten the screw.



WARNING! To avoid a hazard due to instability of the appliance, it must be fixed on accordance with the instructions.

TECHNICAL PARAMETERS

MODEL	DHA-58SSB	WD56S
Rated Voltage	220-240V	220-240V
Rated Frequency	50Hz	50Hz
Rated Power	520W	520W
Heating Power	420W	420W
Cooling Current	1.0A	1.0A
Refrigerant	R134a/36g	R134a/28g
Cold Water	≤ 10°C	≤ 10°C
Heating capacity	4L/h (≥85°C)	4L/h (≥85°C)
Cooling capacity	2L/h (≤10°C)	2L/h (≤10°C)

The packaging material used is recyclable; we recommend that you separate plastic, paper and cardboard and give them to recycling companies. To help preserve the environment, the refrigerant used in this product is R134a (Hydrofluorocarbon -HFC), which does not affect the ozone layer and has little impact on the greenhouse effect. According to WEEE (Waste of Electrical and Electronic Equipment) guidelines, waste from electrical and electronic devices should be collected separately. If you need to dispose of this appliance in the future, do NOT throw it away with the rest of your domestic garbage. Instead, please take the appliance to the nearest WEEE collection point, where available.



لتجنب وقوع الحوادث، أفضل مصدر الطاقة الكهربائية قبل التشغيل وفقاً للتعليمات التالية:

1. تم تعقيم الجهاز قبل خروجه من المصنع. يجب تنظيفه قبل تركيب قارورة الماء لأول مرة.
2. التعليمات الخاصة بالتنظيف والتعقيم:

- (1) قبل التنظيف، تأكد من إغلاق مفتاح الطاقة (وضع إيقاف التشغيل) وانزع قابس فَوْزَع المياه.
- (2) ضع القارورة رأسياً في الحامل الموجود أعلى الجهاز.
- (3) افتح الصنابير ودع لتراً واحداً من الماء يتدفق في وعاء.
- (4) أزل قارورة المياه من المَوْزَع.

(5) ضع وعاء كبير أسفل منفذ الصرف. أزل غطاء الصرف، واسمح للمياه بالتصريف.

(6) بعد التصريف، ضع غطاء الصرف مرة أخرى، وعند ذلك يمكنك استخدام الجهاز. تحذير: إن تسخين المياه حتى درجة حرارة تصل تقريباً إلى 85 درجة مئوية؛ قد يتسبب في حدوث حروق شديدة. يُرجى تشغيل الجهاز بعناية.

3. التعقيم والتطهير
يجب تعقيم الجهاز وتطهيره باستخدام مطهر يمكن شراؤه بشكل منفصل من الصيدلية أو السوق، وفقاً لدليل التعليمات. ثم قم بتنظيفه باستخدام المياه (انظر التعليمات الخاصة بالتنظيف والتعقيم).

وبشكل عام، يتعين القيام بذلك كل ثلاثة أشهر.

4. إزالة الرواسب المعدنية:
اخلط 4 لتر من المياه مع 200 غ من بلورات حمض الستريك، واحقن هذا الخليط في الجهاز، وتأكد من تدفق المياه من صنوبر الماء الساخن. قم بتشغيل مصدر الطاقة، وسخن الماء لمدة 10 دقائق. بعد 30 دقيقة، قم بتصريف السائل ونظفه باستخدام الماء لمرتين أو ثلاث مرات. وبشكل عام، يتعين القيام بذلك كل ستة أشهر.

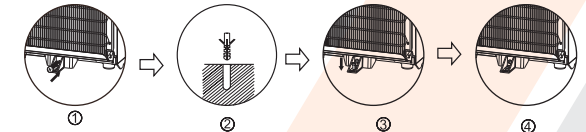
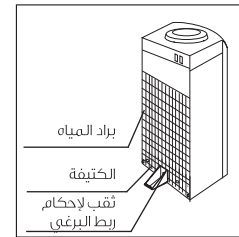
لا تفك هذا الجهاز بنفسك لتجنب خطر تلف الجهاز.

تركيب الجهاز

قبل التواصل مع مركز الخدمة، يرجى التحقق مما يلي:

لطرز (DHA-58SSB):

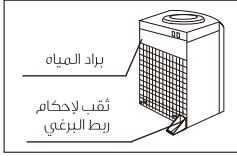
1. استخدم البرغي لتثبيت البراكيت في الثقب الموجود بالجزء السفلي الأوسط من براد المياه.
2. اصنع ثقباً على سطح الأرضية أو السطح المراد تركيب براد المياه عليه.
3. ثبّت البراكيت على الأرضية عن طريق ربط البرغي.
4. اربط البرغي بإحكام.



تحذير! لتجنب المخاطر التي تنتج عن عدم استقرار الجهاز؛ يجب تثبيته وفقاً للتعليمات الموضحة.

لطرز WD56S:

1. كما هو موضح بالصورة أدناه.
2. اصنع ثقباً على سطح الأرضية أو السطح المراد تركيب براد المياه عليه.
3. ثبّت البراكيت على الأرضية عن طريق ربط البرغي.
4. اربط البرغي بإحكام.



تحذير! لتجنب المخاطر التي تنتج عن عدم استقرار الجهاز؛ يجب تثبيته وفقاً للتعليمات الموضحة.

رقم الطراز	WD56S	DHA-58SSB
الفولتية المقدره	220-240V	220-240V
التردد المقدر	50Hz	50Hz
الطاقة المقدره	520W	520W
طاقة التسخين	420W	420W
تيار التبريد	1.0A	1.0A
غاز التبريد	R134a/36g	R134a/28g
الماء البارد	≤ 10°C	≤ 10°C
سعة التسخين	(4L/h) (≥ 85°C)	(4L/h) (≥ 85°C)
سعة التبريد	(2L/h) (≤ 10°C)	(2L/h) (≤ 10°C)

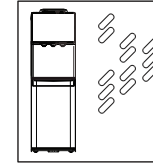
مواد التعبئة والتغليف قابلة للتدوير؛ يوصى بفصل الورق، البلاستيك والكرتون وتسليمه إلى الشركات المتخصصة في إعادة التدوير.

للمساهمة في حماية البيئة، تم استخدام غاز التبريد R134a الصديق للبيئة، والذي يختلف عن أنواع الغازات الأخرى، وليس له أثر ضار على البيئة وطريقة الأوزون.

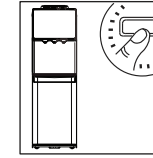
يجب عدم التخلص من الجهاز مع المخلفات المنزلية العادية. في نهاية العمر التشغيلي للجهاز، لا بد من تسليمه إلى إحدى نقاط التجميع المخصصة لإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. عند تجميع الأجهزة القديمة وإعادة تدويرها، فأنت تساهم مساهمة فعالة في الحفاظ على الموارد الطبيعية والتخلص من الأجهزة بطريقة صحية وأمنة على البيئة.



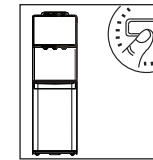
1. ضع هذا الجهاز في مكان جاف وبعيد عن أشعة الشمس المباشرة، على ألا تتجاوز المسافة بين الجزء الخلفي للجهاز والحائط أكثر من 25 سم. يُحظر وضع الجهاز على الورق أو الإسفنج؛ لأن ذلك قد يتسبب في عدم استقرار الجهاز، كما يحظر وضع أي مادة قابلة للاشتعال بالقرب منه.



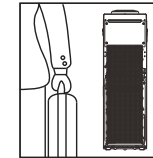
2. لتجنب تلف الجهاز؛ يُحظر توصيل سلك الكهرباء أو الضغط على المفتاح الأحمر حتى تنفد المياه من صنوبر الماء الساخن.



3. إذا لم تحتج إلى استخدام الماء الساخن (أو البارد) لفترة طويلة، فأغلق المفتاح لتوفير الطاقة.



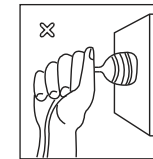
4. إذا لن تستخدم هذا الجهاز لفترة طويلة، فأغلق المفتاح، ثم انزع القابس من المقبس، واصرف الماء المتبقي من خلال منفذ الصرف.



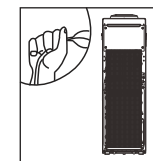
5. يُحظر استخدام أي سائل عضوي لتنظيف الجهاز، ويُحظر بشدة رش الجهاز باستخدام الماء.



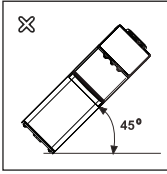
6. يُحظر تشغيل /إيقاف تشغيل الجهاز عن طريق توصيل القابس بالمقبس أو نزع منه، ويُحظر زيادة طول سلك الإمداد بالطاقة لتجنب اندلاع الحرائق.



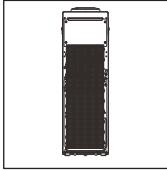
7. في حال تلف سلك الكهرباء، يجب استبداله من قبل الجهة المُصنعة، أو وكيل الخدمات التابع لها، أو أشخاص مؤهلين بنفس مستوى الكفاءة؛ لتجنب أي مخاطر.



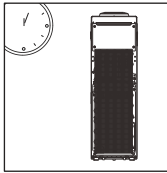
8. يُحظر قلب الجهاز رأساً على عقب أو إمالته بزاوية أكبر من 45 درجة.



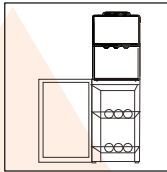
9. تم ضبط منظم درجة الحرارة من المصنع. لاداعي لضبطه بنفسك. عندما يكون الجهاز عند نقطة التجمد ومحجوباً بالثلج، يجب غلق مفتاح التبريد لمدة 4 ساعات قبل تشغيله مرة أخرى لاستكمال العملية.



10. يُحظر تشغيل هذا الجهاز قبل مرور 3 دقائق بعد إيقاف تشغيل مفتاح الطاقة.



11. عند استخدامك الثلجة لأول مرة، عليك أن تدع خاصية التبريد تعمل لمدة ساعتين على الأقل قبل وضع أي شيء داخل الثلجة. يُحظر وضع أي منتجات رطبة أو ساخنة داخل الثلجة، اترك مسافة مناسبة بين السلع لضمان تدفق الهواء داخلياً. (ينطبق ذلك على طراز (DHA-58SSB).



اكتشاف الأعطال وإصلاحها

قبل التواصل مع مركز الخدمة، يرجى التحقق مما يلي:

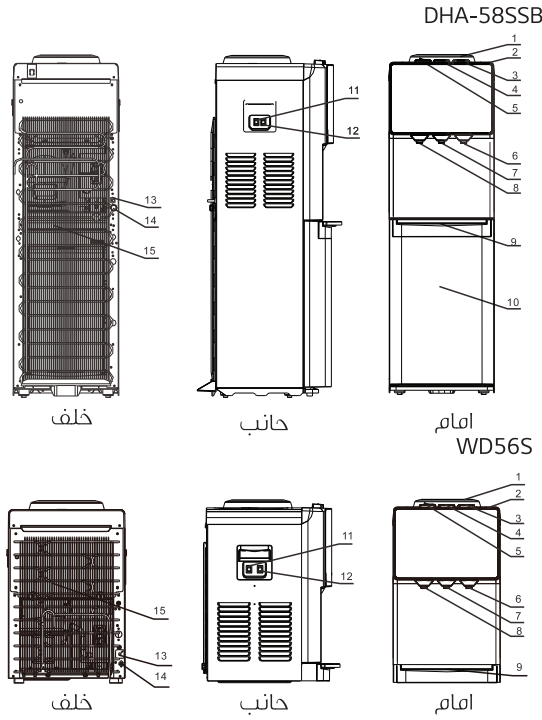
المشكلة	الأسباب المحتملة	كيفية حل المشكلة
عدم وجود ماء ساخن أو ماء بارد	1- الاستهلاك المفرط للماء الساخن أو البارد في وقت قصير. 2- الجهاز غير متصل بمصدر الطاقة.	1- انتظر قليلاً وسوف يتوافر الماء الساخن/ البارد مرة أخرى. 2- وُضِعَ القابس بالمقبس واضغط على مفتاحي التسخين والتبريد.
عدم خروج المياه من الصنابير	1- القارورة فارغة. 2- فتحة حامل القارورة مسدودة بسبب غلاف القارورة.	1- استبدل القارورة بأخرى. 2- نظّف فتحة حامل القارورة عن طريق إزالة الورق وغلاف القارورة، ثم ضع القارورة مرة أخرى.
تسريب في حامل القارورة	القارورة مكسورة.	استبدل القارورة بأخرى جديدة.
ضوضاء أثناء التشغيل	عدم تركيب الجهاز بشكل صحيح.	ضع الجهاز على سطح ثابت صلب.

1. يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال عمر 8 سنوات وفوق، والأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو الذين تنقصهم الخبرة والمعرفة، على أن يتم ذلك تحت إشراف أو إرشاد شخص مسؤول عن سلامتهم، لا يجب على الأطفال العبث بالجهاز، كما أن إجراءات التنظيف والصيانة لا يجب أن تتم من قبل الأطفال دون إشراف.
2. هذا الجهاز مصمم للاستخدام المنزلي، واستخدامات أخرى مثل المحلات التجارية والمكاتب والمزارع، وغيرها.
3. في حال تلف سلك الكهرباء، يجب استبداله من قبل الجهة المصنعة أو وكيل الخدمات التابع لها، أو أشخاص مؤهلين بنفس مستوى الكفاءة لتجنب أي أخطار.
4. يجب عدم تنظيف هذا الجهاز بواسطة رشاش الماء.
5. هذا الجهاز مُصمَّم للاستخدام في الأماكن المغلقة فقط.
6. تحذير: حافظ على عدم وجود أي انسدادات بفتحات التهوية الموجودة في هيكل الجهاز الخارجي أو الداخلي.
7. تحذير: لا تُستخدم أجهزة ميكانيكية أو أي طريقة أخرى لإسراع عملية إذابة الثلج، باستثناء الموصى بها من قبل الجهة المصنعة.
8. تحذير: لا تُستخدم أجهزة كهربائية داخل قسم تخزين الأطعمة في الجهاز، باستثناء الموصى بها من قبل الجهة المصنعة.
9. لا يوصى باستخدام هذا المنتج في المناطق التي يزيد ارتفاعها على 2,500 متر.
10. يوصى باستخدام المياه النقية المُعبأة، قد يؤدي استخدام الماء العيسر إلى حدوث زغب وقررة المراجل عند تسخينه أو قد يؤدي إلى خطر انفجار الخزان، أو خط الأنابيب، عند الحاجة إلى تنظيف الأنابيب، أو إزالة القشور المتكلسة، يجب الاستعانة بشركة متخصصة في هذا المجال.
11. الجهد المقنن: 220-240 فولت - 50 هرتز.
12. تحذير: عند وضع الجهاز، تأكد من عدم انحسار سلك الكهرباء أو تلفه.
13. تحذير: لا تضع العديد من منافذ المقابس المتحركة أو مصادر الكهرباء المتحركة خلف الجهاز.
14. للتأكد من إمكانية استخدام الجهاز بشكل عادي؛ اتركه ثابتاً مكانه لمدة 24 ساعة قبل تشغيله.

مقدمة عن الوظائف

1. يمكن استخدام هذا الجهاز لصنع الشاي والقهوة والمشروبات. يجب استخدامه في الأماكن المغلقة فقط.
2. باستخدام تقنية العزل الحراري المبتكرة، يمكن لهذا الجهاز تقليل التبادل الحراري بين الماء الساخن والبارد.
3. تحذير! لا تسبب أي تلف لدورة وسيط التبريد.
4. الجهاز مزوّد بثلاجة لتخزين الأطعمة والفواكه.
5. لا تُخزّن في هذا الجهاز مواد قابلة للانفجار مثل: عُلب البخاخ المزودة بمادة دافعة قابلة للاشتعال.
6. وُضِلَّ الجهاز بمقبس كهربائي مؤرض.
7. علامة الأجهزة المقاومة للرش.

الرقم	اسم الجزء
1	حامل قارورة المياه
2	الغطاء العلوي
3	زر الماء البارد
4	زر الماء العادي
5	زر الماء الساخن
6	صنبور الماء البارد
7	صنبور الماء العادي
8	صنبور الماء الساخن
9	صينية تجمع المياه
10	باب
11	مفتاح التبريد
12	مفتاح التسخين
13	سلك الكهرباء
14	منفذ الماء الساخن
15	مكثف



ملاحظة:

هذا الجهاز صالح لاستخدام قارورة مياه بسعة 3 أو 5 جالون. لا تستخدم المياه الغسيرة غير الصحية. يعمل هذا الجهاز في درجة حرارة تتراوح بين 10-45 درجة مئوية، ورطوبة نسبية لا تزيد على 90%.

تعليمات التشغيل

1. انزع اللاصق من قارورة المياه.
2. أدخل القارورة رأسياً في الحامل الموجود أعلى الجهاز، لا توصل سلك الكهرباء أو تضغط على مفتاح التسخين حتى ينفذ الماء من صنبور الماء الساخن.
3. وُضِلَّ سلك الكهرباء بالمقبس ثم قم بتشغيل المفتاح. تضيء مصابيح المؤشرات بالتبعية عند تشغيل الجهاز.
4. اسحب القارورة رأسياً بيدك الاثنتين عند إفراغ القارورة من الماء، ثم استبدلها بقارورة أخرى.
5. يعمل هذا الجهاز في بيئة تتراوح درجة حرارتها بين 10-43 درجة مئوية.
6. لا يصلح وضع هذا الجهاز في مناطق معرضة لرش المياه.

2	تعليمات السلامة
2	مقدمة عن الوظائف
3	أسماء الأجزاء
3	تعليمات التشغيل
4	تحذيرات
5	اكتشاف الأعطال وإصلاحها
6	التنظيف
6	تركيب الجهاز
7	المعايير الفنية



الطراز: DHA-58SSB
WD56S